



LIVRET D'ACCOMPAGNEMENT PÉDAGOGIQUE

Ginette

ITINÉRAIRE D'UNE SURVIVANTE D'AUSCHWITZ

Kolinka

d'après la bande dessinée
Adieu Birkenau
éditions Albin Michel



Albin Michel
BANDE DESSINÉE



COMMENT UTILISER CE LIVRET D'ACCOMPAGNEMENT PÉDAGOGIQUE

Ce livret a été conçu pour être imprimé en format A3 afin de constituer un cahier de 16 pages. Il offre la possibilité aux enseignants de travailler avec leurs élèves sur la bande dessinée *Adieu Birkenau* et sur l'exposition itinérante *Ginette Kolinka, itinéraire d'une survivante d'Auschwitz*, soit de manière dissociée, soit de façon concomitante ou complémentaire.

Les entrées indiquent à la fois les panneaux de l'exposition et les pages de la bande dessinée concernés par les questions. Pour ceux qui utilisent les panneaux de l'exposition, les élèves sont invités à entrer par les cases de la bande dessinée puis à lire les textes et à étudier les documents proposés afin de répondre à des questions précises.

Il est conseillé de faire réfléchir les élèves sur l'ensemble des thématiques du livret, mais dans le but de les faire coopérer et de mutualiser leurs réponses, il est possible d'organiser des groupes pour partager le travail. Les élèves peuvent être répartis en plusieurs groupes, selon les thématiques, chaque page ou double page constituant une thématique.

La dernière page du livret constitue une conclusion et permet de reprendre l'ensemble de l'itinéraire de Ginette Kolinka sur une frise chronologique et de replacer les éléments sur une carte de l'Europe.

Ce livret pédagogique s'articule autour des thématiques suivantes :

Page 3 : **Témoigner en bande dessinée : entre mémoires et histoire**

Page 4 : **La famille Cherkasky**

Page 5 : **Dans la tourmente de la Seconde Guerre mondiale**

Page 6 : **Le port de l'étoile jaune et les menaces d'arrestations**

Page 7 : **Quitter la zone occupée**

Page 8 : **L'arrestation et l'internement**

Page 9 : **La déportation d'une famille juive de France**

Page 10 : **À l'arrivée à Auschwitz-Birkenau : la sélection**

Page 11 : **Le travail forcé dans le camp de concentration**

Page 12 : **Auschwitz-Birkenau : un centre de mise à mort**

Page 13 : **Une liberté retrouvée**

Pages 14-15 : **Témoigner pour transmettre**

Page 16 : **Reconstituer l'itinéraire d'une survivante d'Auschwitz**

Durée souhaitable de la visite : 1 h 30 / Niveaux : collège et lycée.

Les élèves du 3^e cycle devront traiter uniquement les pages 1 à 9 puis les pages 13 à 16.

Ce livret pédagogique a été réalisé par Romain Blandre, professeur d'histoire-géographie, correspondant académique du Mémorial de la Shoah, Hélène Picard, professeur d'histoire-géographie, et Adeline Salmon, responsable adjointe du service pédagogique du Mémorial de la Shoah, à l'occasion de la parution de la bande dessinée *Adieu Birkenau* (scénario : Jean-David Morvan et Victor Matet ; dessins : Efa, Cesc ; couleurs : Roger) et de la création de l'exposition itinérante *Ginette Kolinka, itinéraire d'une survivante d'Auschwitz* (commissariat : Tal Bruttman et Caroline François).

TÉMOIGNER EN BANDE DESSINÉE : ENTRE MÉMOIRES ET HISTOIRE

J'IDENTIFIE LES ACTEURS DE CE PARCOURS D'HISTOIRE ET DE MÉMOIRE

1. Remplissez le tableau ci-dessous :

Les acteurs	La rescapée qui témoigne :	Les auteurs de la BD :	L'historien :	Les éditeurs de l'exposition :
Quels rôles jouent-ils ?				

2. Quel événement de l'histoire Ginette Kolinka a-t-elle vécu ?

.....

.....

3. Pourquoi peut-on dire que cette bande dessinée est ancrée dans la réalité historique ? Illustrez votre réponse en choisissant une case de la bande dessinée et en montrant que son récit s'appuie sur des documents historiques.

.....

.....

.....

JE COMPRENDS LA COUVERTURE DE LA BANDE DESSINÉE

4. Quel lieu est représenté ?

.....

5. Qui sont les deux personnages représentés ?

.....

.....

6. Expliquez en quelques mots le titre de la bande dessinée et celui de l'exposition qui lui est associée.

.....

.....

.....



7. Comparez le contenu de la bande dessinée (notamment cette case) et le ton utilisé par l'auteur de l'exposition et du dossier documentaire. Quelles différences peut-on établir entre l'histoire et la mémoire ?

.....

.....

.....

LA FAMILLE CHERKASKY

1. Complétez la fiche d'identité de Ginette.



Nom : Nationalité du père :

Prénom : Profession du père :

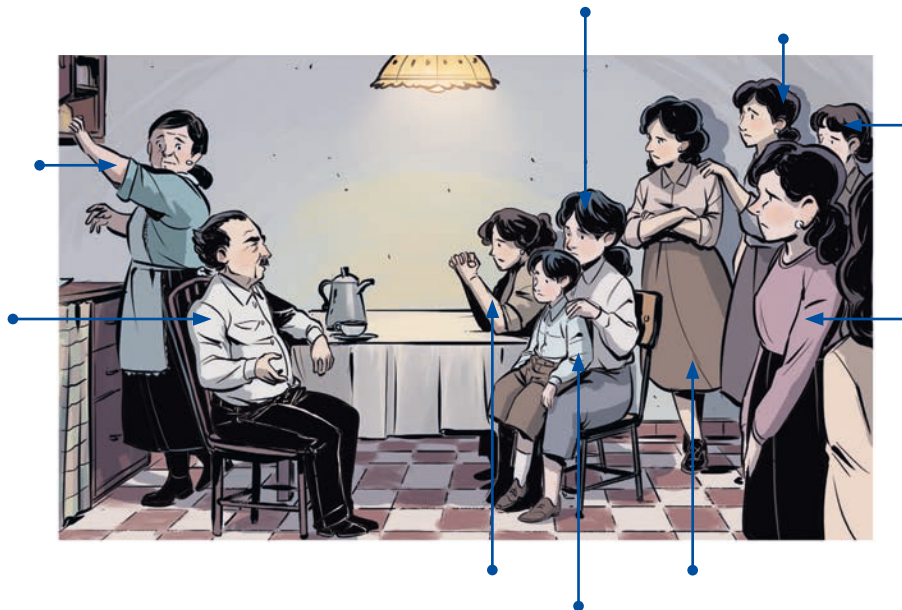
Année de naissance : Pays d'origine de la mère :

Nationalité : Nombre de frères et sœurs :

Adresse :

.....

2. Identifiez chaque membre de la famille Cherkasky en précisant son lien de parenté par rapport à Ginette.



3. La famille de Ginette est juive mais pas pratiquante. Si être juif n'est pas forcément lié à la pratique religieuse, pour vous, que cela signifie-t-il être juif ?

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....



DANS LA TOURMENTE DE LA SECONDE GUERRE MONDIALE

1. Quel événement provoque l'entrée en guerre de la France et du Royaume-Uni ?

.....
.....



2. Comment la population civile cherche-t-elle à se protéger des bombardements et de l'avancée des troupes allemandes ?

.....
.....

En mai 1940, l'armée allemande envahit le territoire français. Le 22 juin 1940, Philippe Pétain, chef du gouvernement français, signe une convention d'armistice avec le régime nazi. Une politique de collaboration avec l'occupant est mise en place.

3. Quel bouleversement de la vie quotidienne des Français est visible dans la case ci-contre ?



.....
.....
.....
.....

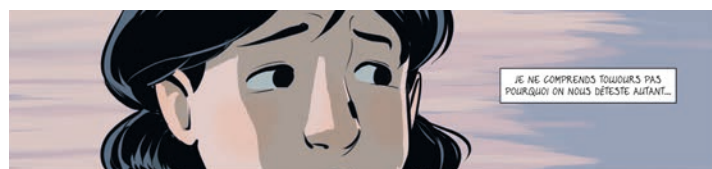
4. Comme toutes les autres familles juives en France, celle de Ginette subit les mesures antisémites.

Listez ci-dessous ce qui leur est dorénavant interdit :

.....
.....
.....

5. Que ressent Ginette face à toutes ces mesures ?

.....
.....
.....



LE PORT DE L'ÉTOILE JAUNE ET LES MENACES D'ARRESTATIONS

Le 29 mai 1942, la huitième ordonnance allemande impose à tous les Juifs âgés de plus de 6 ans habitant dans la zone occupée, le port de l'étoile jaune. Ginette doit porter cette étoile cousue sur le côté gauche de son manteau.

1. Dessinez des bulles et imaginez le dialogue entre Ginette et son amie Évelyne.
(cases 2-3, page 16 / panneau 6)



2. Grâce à qui la famille Cherkasky échappe-t-elle à une première arrestation ?

.....

3. Selon vous, que risque cet homme ?

.....

4. Pour quelle raison la famille est-elle alors menacée ?

.....



LE SAVIEZ-VOUS ?

Le communisme est à la fois une idéologie qui vise à créer une société égalitaire, sans propriété privée, et un parti politique dont les sympathisants sont appelés les communistes. Pendant la Seconde Guerre mondiale, à partir de 1941, les communistes s'engagent dans la Résistance et sont particulièrement réprimés par les nazis et le gouvernement de Philippe Pétain.

QUITTER LA ZONE OCCUPÉE

1. Quelle stratégie la famille Cherkasky met-elle en place pour rejoindre la zone libre ?

2. Selon vous, pourquoi toute la famille ne part-elle pas ensemble ?

3. À Angoulême, Ginette et ses sœurs se font arrêter. Quelle imprudence Ginette a-t-elle commise ? Que décident-elles de faire ?

4. Retracez sur la carte de France l'itinéraire de Ginette et de ses sœurs Sophie et Lucienne :



5. La famille Cherkasky s'installe finalement à Avignon sous sa véritable identité. Quels documents le père de Ginette se procure-t-il pour tenter de protéger sa famille ?

6. Pourquoi ces documents n'assurent-ils pas la sécurité de la famille de Ginette ?

L'ARRESTATION ET L'INTERNEMENT

1. Comment Ginette, son père, son frère et son neveu, sont-ils arrêtés ?

2. Observez ces cases. Dans quelle prison est enfermée Ginette ?

3. Que regarde-t-elle ?

4. Ginette, son père, son frère et son neveu sont conduits au camp de Drancy.
 Observez la fiche d'internement de Ginette et répondez aux questions suivantes :
 (Panneau 11 – cahier historique de la bande dessinée)



18747 ← 9206 44

famille (L) ←

CC 13 AVR 1944 ←

13 AVR 1944 ←

Nom : ←

CHERKASKY

Prénoms : ← Ginette

Date Naissance : ← 4.2.25

Lieu : ← Paris 40

Nationalité : ← F.O.

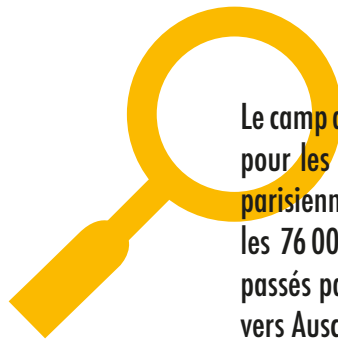
Profession : ← Steno dactylo

Domicile : ← avignon
 72 r. des Verret

C.I. val. jusqu' ← Marseille 1-4-44

- Que désigne le nombre « 18 747 » ?
- Selon vous, que signifie la lettre « L » en haut de la fiche ?
- À quoi correspond la date tamponnée « 13 avril 1944 » ?
- Que signifie la lettre « B » ?
- Que signifie la mention écrite en bas du document « Marseille, 1-4-44 » ?

LE SAVIEZ-VOUS ?



Le camp de Drancy est un camp d'internement et de transit pour les Juifs, ouvert en août 1941 à Drancy, en région parisienne, et surveillé par des gendarmes français. Sur les 76 000 Juifs déportés depuis la France, 63 000 sont passés par Drancy avant d'être déportés, principalement vers Auschwitz-Birkenau.

• Selon vous, à quoi peut penser Ginette en passant aujourd'hui près de Drancy ?



LA DÉPORTATION D'UNE FAMILLE JUIVE DE FRANCE

1. Le convoi 71.



- Quelle est la destination du convoi 71 ?
.....
- À quelle date part-il de la gare de Bobigny ?
.....
- Combien de temps le trajet dure-t-il ?
.....
- Combien d'individus ce train déporte-t-il ?
.....
- Quels membres de la famille Cherkasky se trouvent dans le convoi ?
.....

2. À l'aide de la case ci-dessus et des photographies de l'exposition, décrivez en quelques mots les wagons et les trains qui ont amené les Juifs à Auschwitz-Birkenau :

.....

.....

.....

3. En rouge, annotez les deux cases afin de décrire les conditions de transport des déportés juifs. En vert, annotez les différentes catégories de détenus enfermés dans ces wagons (selon leur âge, leur sexe...).



4. Placez le convoi 71 sur la carte en page 16.

À L'ARRIVÉE À AUSCHWITZ-BIRKENAU : LA SÉLECTION

1. Où exactement à Auschwitz-Birkenau les déportés du convoi 71 sont-ils débarqués du train ?

2. Que subissent-ils dès leur descente du train ? Dans quelle atmosphère cette arrivée se déroule-t-elle ?

3. Complétez le tableau ci-dessous en indiquant l'itinéraire de chacun des membres de la famille de Ginette déporté à Auschwitz-Birkenau.



Ginette		<input type="text"/>	Son frère Gilbert		<input type="text"/>
Son père Léon		<input type="text"/>	Son neveu Georges		<input type="text"/>

4. Nommez chaque étape que subit Ginette dès son entrée au camp. Que veut-elle dire dans la case centrale ?



5. En vous appuyant sur ces différentes étapes subies par les déportés, donnez une définition de déshumanisation.

LE TRAVAIL FORCÉ DANS LE CAMP DE CONCENTRATION



1. Sur la première case, entourez en bleu le kommando auquel est affectée Ginette.

2. Quels sont les différents travaux qu'elle a dû faire ?

.....

.....

.....

.....



3. Relevez dans le récit de Ginette les éléments qui montrent que les conditions de travail des détenues sont très difficiles.

.....

.....

.....

.....



4. Par quel procédé graphique les auteurs de la BD rendent-ils compte de ces conditions de travail ?

.....

.....

.....

.....



5. Sur les cases, entourez :

- en vert la construction à laquelle Ginette a participé ;
- en rouge le but de cette construction.

AUSCHWITZ-BIRKENAU : UN CENTRE DE MISE À MORT

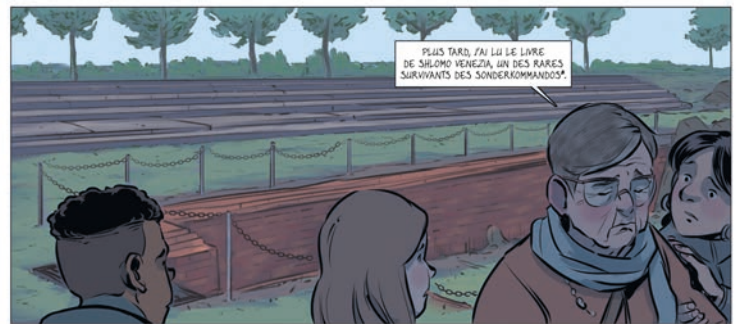


1. Imaginez dans la bulle ce qu'a pu dire le SS pour que les déportés entrent calmement dans la chambre à gaz.

2. Qui sont les membres des Sonderkommandos ?

3. Pourquoi est-il si difficile pour Ginette de lire le témoignage de l'un d'entre eux ?

4. Décrivez ce qu'il reste aujourd'hui de la chambre à gaz.



5. Dans la case ci-contre, les élèves s'en vont. Pourquoi les auteurs ont-ils choisi cette mise en scène ?



6. Sur quel chantier Ginette travaillait-elle avec les autres déportées ? Pour quels objectifs les nazis ont-ils décidé cette construction ? (Utilisez les informations de la page précédente pour répondre.)

7. Pourquoi cet aménagement fait-il d'Auschwitz-Birkenau un des lieux les plus meurtriers de la « Solution finale » ?



UNE LIBERTÉ RETROUVÉE

1. Répondez à la question que se posent Ginette et les autres déportées lorsqu'elles sont évacuées d'Auschwitz, en remplissant le tableau ci-dessous.

Quelles sont les étapes après Auschwitz ?	De quelle sorte de lieu s'agit-il ?	À quelles dates y arrivent-elles ?	Quelles y sont les conditions de détention et de travail ?



2. Placez ces informations sur la carte de la dernière page du livret.

3. Pourquoi les nazis ont-ils progressivement évacué tous ces lieux ?

.....

.....

4. Dans quel état physique et mental Ginette revient-elle ?

.....

.....



5. Selon vous, pourquoi l'auteur a-t-il choisi de laisser ces cases muettes ?

.....

.....

.....



6. Imaginez les dialogues qui auraient pu accompagner ces cases.

.....

.....

.....

TÉMOIGNER POUR TRANSMETTRE



1. À l'aide de l'exposition et des planches qui représentent Auschwitz hier et aujourd'hui, expliquez la dernière phrase de Ginette après avoir rempli le tableau ci-dessous.

Auschwitz-Birkenau pendant la Seconde Guerre mondiale	Auschwitz-Birkenau aujourd'hui

2. Quelle est la première raison pour laquelle Ginette témoigne de son histoire ?

.....

.....

TÉMOIGNER POUR TRANSMETTRE

3. À quel public Ginette adresse-t-elle son témoignage en priorité ?

4. Complétez le schéma ci-dessous en indiquant les autres raisons pour lesquelles Ginette souhaite continuer de raconter inlassablement son histoire.



3° raison :



2° raison :



4° raison :



6° raison :



5° raison :

5. Quelles autres survivantes des camps contribuent avec Ginette à transmettre l'histoire et la mémoire de la Shoah ? Pour chacune d'elles, précisez quelques éléments de son parcours pendant et après la guerre.

.....

.....

.....

6. Par quelles autres sources peut-on aujourd'hui connaître le parcours de Ginette Kolinka ?

.....

.....

RECONSTITUER L'ITINÉRAIRE D'UNE SURVIVANTE D'AUSCHWITZ

À l'aide des informations découvertes tout au long de votre visite de l'exposition et de la lecture de la bande dessinée, renseignez la carte qui retrace l'itinéraire de Ginette pendant la guerre. Complétez la légende et associez les dates pour chacune des grandes périodes.



- 1. Les débuts de la guerre et de l'Occupation** (dates :)
• Lieu de vie de Ginette Kolinka :
- 2. La fuite** (dates :)
• Aix-les-Bains
• Avignon
- 3. L'arrestation et l'internement**
• Les Baumettes à
(dates :)
• Le camp d'internement de
(dates :)
- 4. La déportation vers Auschwitz**
• Convoi 71 (dates :)
• Auschwitz (dates :)
- 5. L'évacuation et le retour à la liberté**
• Bergen-Belsen (dates :)
• Raguhn (dates :)
• Theresienstadt (dates :)
• Le retour (dates :)

1942

1944

1945

Complétez la frise chronologique ci-contre en y plaçant les **grandes périodes** de la vie de Ginette.

À l'aide de la liste ci-dessous, associez une émotion à chaque case en vous référant à la page de la bande dessinée citée : **peur, tristesse, insouciance, joie, inquiétude, résignation, honte.**



À l'issue de ce parcours, quels sentiments éprouvez-vous ? Quels enseignements peut-on tirer de l'histoire de Ginette et comment, à votre tour, pourriez-vous transmettre le récit de sa vie et l'histoire de la Shoah ?

.....

.....